AIRCAST®

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE

The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance.
The user should be able to read, understand and be physically capable of performing all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS

- Separates dislocated and closely positioned or overlapping big and second toes.
- Helps to prevent pain from pressure or rubbing, skin irritation and corns between the big and second toes.
- Helps to limit the deviation of the big toe (Hallux Valgus) by improving its alignment.
- The ball protector provides pain and pressure relief in case of ball soreness.

Performance characteristics: Providing mild protection of a limb or body segment for acute and prophylactic (preventive) care.

CONTRAINDICATIONS

- If you have the following conditions please consult a physician before using the device: gout attack, peripheral arterial disease or impaired blood circulation, rheumatic diseases, hypersensitivity to pressure, base joint arthritis, polyneuropathy or soft tissue swelling.
- Do not use this device if you have skin diseases or injuries in the affected area of the body.
- Any known allergies to the medical devices materials.

WARNING & PRECAUTIONS

The product is intended for single patient use only.
The product must be worn directly on the skin.
Do not apply any lotions or ointments on the relevant part of the body while wearing the support.
If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact a medical professional immediately.
Note: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INSTRUCTIONS

Apply to clean and dry skin.
Place the spreader between the big and second toes.
Slip the big toe through the loop.
The ball protector should be placed over the bunion.

CLEANING INSTRUCTIONS

Hand wash in warm water with mild detergent.
Do not bleach. Rinse thoroughly. Air dry. Do not machine dry. Do not dry clean. Do not rub.
Powder if necessary.

COMPOSITION

SEBS (Styrene-ethylene-butylene-styrene), talcum powder, natural aroma of menthol

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX

WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.
To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR

L'utilisateur visé doit être un professionnel de la santé agréé, le patient, le soignant du patient ou un membre de la famille apportant une assistance.
L'utilisateur doit être capable de lire, de comprendre et être physiquement capable d'exécuter toutes les instructions, mises en garde et précautions fournies dans les consignes d'utilisation.

UTILISATION/INDICATIONS

- Sépare le gros orteil et le deuxième en cas d'orteils déplacés, trop rapprochés ou qui se chevauchent.
- Aide à prévenir la douleur liée à la pression ou aux frottements, à l'irritation de la peau et aux cors entre le gros orteil et le deuxième.
- Aide à limiter la déviation du gros orteil (hallux valgus) en améliorant sa position.
- Le coussin protecteur soulage la douleur et la pression en cas d'inconfort dans la région de la base de l'orteil.

Caractéristiques de performance : Protection légère d'un membre ou d'un segment du corps pour les soins aigus et prophylactiques (préventifs).

CONTRE-INDICATIONS

- Ne pas utiliser ce dispositif si vous présentez les conditions suivantes : crise de goutte, maladies rhumatismales, hypersensibilité à la pression, arthrite des articulations de base, polyneuropathie ou tuméfaction des tissus mous.
- Ne pas utiliser ce dispositif en cas de maladies de peau ou de blessures dans la zone affectée du corps.
- Toute allergie connue aux matériaux des dispositifs médicaux.

MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS

Le produit est destiné à un usage unique par patient.
Le produit doit être porté directement sur la peau.
Ne pas appliquer de lotions ou de pommades sur la partie concernée du corps lorsque vous portez le dispositif.
En cas de douleur, de gonflement, de modifications des perceptions sensorielles ou de toute autre réaction inhabituelle lors de l'utilisation du produit, consulter immédiatement un médecin.
Remarque : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif.

INFORMATIONS RELATIVES À LA MISE EN PLACE

À apposer sur une peau propre et sèche.
Placer l'écarteur entre le gros orteil et le deuxième.
Glisser le gros orteil dans l'anneau.
Le coussin protecteur doit être placé sur l'oignon.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Laver à la main dans de l'eau tiède avec un détergent doux.
Ne pas utiliser de Javel. Rincer soigneusement. Sécher à l'air libre. Ne pas placer au séchoir. Ne pas laver à sec. Ne pas frotter.
Talquer si nécessaire.

COMPOSITION

SEBS (styrène-éthylène-butylène-styrène), poudre de talc, arôme naturel de menthe

NON FABRIQUÉ AVEC DU LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL

GARANTIE DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ses accessoires pour les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de six mois à compter de la date de vente.
Dans la mesure où les termes de cette garantie sont incompatibles avec les réglementations locales, les dispositions de ces réglementations locales s'appliqueront.

ESPAÑOL

ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO, POR FAVOR, LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE MANERA COMPLETA Y ATENTA. LA APLICACIÓN CORRECTA ES VITAL PARA EL BUEN FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO.

PERFIL DEL ADAPTADOR

El usuario sugerido debería ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un miembro de su familia que proporcione asistencia.
El usuario deberá poder leer, entender y ser físicamente capaz de cumplir con todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/ INDICACIONES

- Separa el primer dedo del segundo dedo cuando están dislocados y apiñados o superpuestos.
- Ayuda a prevenir el dolor provocado por presión o roces, por irritación de la piel y por callos entre el primer y segundo dedo.
- Ayuda a limitar la desviación del dedo gordo (Hallux valgus) al mejorar su alineación.
- El protector metatarsiano alivia el dolor y la presión en los casos de irritación de la región metatarsiana.

Características funcionales: Proporciona una suave protección en la extremidad o segmento del cuerpo para cuidados (preventivos) agudos y profilácticos.

CONTRAINDICACIONES

- Si padece de alguna de las siguientes afecciones, consulte a su médico antes de utilizar el dispositivo: ataque de gota, enfermedad arterial periférica o trastorno de la circulación sanguínea, enfermedades reumáticas, hipersensibilidad a la presión, artritis de la articulación basal, polineuropatía o inflamación del tejido blando.
- No utilice este dispositivo si padece enfermedades de la piel o lesiones en la zona afectada del cuerpo.
- No lo utilice si tiene cualquier alergia conocida a los materiales del dispositivo médico.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

El producto está previsto para su uso por un único paciente.
El producto debe usarse directamente sobre la piel.
No aplicar lociones ni ungüentos en la parte del cuerpo pertinente mientras se use el producto.
Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, contacte con un médico inmediatamente.
Nota: Póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente en caso de producirse un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

Aplicar sobre la piel limpia y seca.
Colocar el espaciador entre el primer y segundo dedo.
Pasar el primer dedo del pie por el aro.
Se debe colocar el protector metatarsiano sobre el juanete.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Lavar a mano con agua tibia y un detergente suave.
No utilizar lejía. Aclarar abundantemente. Secar al aire libre. No secar a máquina. No lavar en seco. No frotar al lavar.
Aplicar talco si es necesario.

COMPOSICIÓN

SEBS (Estireno-etileno-butileno-estireno), polvo de Talco, aroma de mentol natural

NO SE HA EMPLEADO LÁTEX DE CAUCHO NATURAL EN SU FABRICACIÓN

GARANTÍA DJO, LLC reparará o reemplazará toda o parte de la unidad y sus accesorios por defectos en los materiales o la mano de obra durante un período de seis meses a partir de la fecha de venta.
De existir alguna incompatibilidad entre los términos de esta garantía y las normativas locales, regirán las disposiciones de dichas normativas locales.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS BITTE DIE GESAMTE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DES PRODUKTS IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL

Der Anwender sollte eine zugelassene medizinische Fachkraft, der Patient, der/die Betreuer/in des Patienten oder ein betreuendes Familienmitglied sein. Der Anwender sollte in der Lage sein:
Die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen, zu verstehen und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.

VORGESEHENE VERWENDUNG/INDIKATIONEN

- Spreizt ausgerenkte und sich dicht nebeneinander befindende oder überlappende große und zweite Zehen.
- Hilft dabei, druck- oder reibungsbedingte Schmerzen, Hautirritationen und Hühneraugen zwischen den großen und zweiten Zehen zu vermeiden.
- Hilft, die Schiefstellung des großen Zehs (Hallux Valgus) durch eine Verbesserung seiner Ausrichtung zu beschränken
- Wenn sich der Ballen wund anfühlt, lindert der Ballenschutz die Schmerzen und baut den Druck ab.

Leistungsmerkmale: Sanfter Schutz einer Gliedmaße oder eines Körpersegments für Akut- oder prophylaktische (präventive) Versorgung.

KONTRAINDIKATIONEN

- Falls Sie an folgenden Erkrankungen leiden, einen Arzt konsultieren, bevor Sie das Produkt verwenden: Gichtanfall, periphere arterielle Verschlusskrankheit oder Durchblutungsstörungen, rheumatische Erkrankungen, Überempfindlichkeit gegenüber Druck, Arthrose am Grundgelenk, Polyneuropathie oder Weichteilschwellung.
- Von einer Verwendung des Produkts absehen, falls Sie an einer Hautkrankheit oder an Hautverletzungen im betroffenen Körperbereich leiden.
- Jegliche bekannten Allergien auf Materialien, aus denen das Medizinprodukt hergestellt wird.

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung durch einen einzigen Patienten vorgesehen.
Das Produkt muss direkt auf der Haut getragen werden.
Keine Lotionen oder Salben auf den entsprechenden Teil des Körpers auftragen, solange das Produkt getragen wird.
Sollten beim Verwenden dieses Produkts Schmerzen, Empfindungsänderungen oder sonstige ungewöhnliche Reaktionen auftreten, sollte umgehend ein Arzt konsultiert werden.
Bitte beachten: Den Hersteller und die zuständige Behörde kontaktieren, sollte die Verwendung dieses Produkts zu einem ernsthaften Zwischenfall führen.

ANWENDUNGSANWEISUNG

Auf saubere und trockene Haut auftragen.
Die Spreize zwischen den großen und zweiten Zehen platzieren.
Den großen Zeh durch die Schleife schlüpfen lassen.
Der Ballenschutz sollte über dem Großzehenballen platziert werden.

REINIGUNGSHINWEISE

In warmem Wasser mit einem milden Waschmittel von Hand waschen.
Nicht bleichen. Gründlich spülen. Lufttrocknen. Nicht maschinentrocknen. Von chemischer Reinigung absehen. Nicht reiben.
Fall nötig, pudern.

ZUSAMMENSETZUNG

Styrol-Ethylen-Butylen-Styrol, Talkum Puder, Natürliches Menthol-Aroma

NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT

DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.
Falls und insoweit die Bedingungen dieser Gewährleistung nicht den örtlichen Bestimmungen entsprechen, gelten die Vorschriften dieser örtlichen Bestimmungen.

ITALIANO

PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, LEGGERE LE ISTRUZIONI CHE SEGUONO COMPLETAMENTE E CON ATTENZIONE. L'APPLICAZIONE CORRETTA È FONDAMENTALE PER IL FUNZIONAMENTO APPROPRIATO DEL DISPOSITIVO.

PROFILO UTENTE FINALE

L'utilizzatore può essere un professionista medico abilitato, il paziente, l'assistente del paziente o un membro della famiglia che lo assiste.
L'utilizzatore deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di eseguire tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI

- Separa le dita dislocate/lussate posizionate vicino o alluce e secondo dito sovrapposti.
- Contribuisce a evitare il dolore derivante da pressione o sfregamento, irritazione della pelle e calli tra alluce e secondo dito.
- Contribuisce a limitare la deviazione dell'alluce (Hallux Valgus) migliorandone l'allineamento.
- Il cuscinetto protettivo contribuisce ad alleviare dolore e pressione in caso di sofferenza nell'area alla base dell'alluce.

Caratteristiche prestazionali: protezione lieve di un arto o di un segmento corporeo per trattamento in fase acuta e di prevenzione.

CONTROINDICAZIONI

- In presenza delle condizioni che seguono, consultare un medico prima di utilizzare il tutore: attacco di gotta, arteriopatia periferica o cattiva circolazione sanguigna, malattie reumatiche, ipersensibilità alla pressione, artrosi all'articolazione dell'alluce, polineuropatia o gonfiore dei tessuti molli.
- Non utilizzare il tutore in caso di presenza di malattie o lesioni della pelle nell'area del corpo interessata.
- Eventuali allergie note ai materiali del dispositivo medico.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Il prodotto è destinato all'uso personale.
Il prodotto deve essere indossato direttamente sulla pelle.
Non applicare lozioni né unguenti sulla parte del corpo su cui si indossa il tutore.
In caso di dolore, gonfiore, modifiche alla sensibilità o altre reazioni insolite durante l'utilizzo di questo prodotto, bisogna contattare immediatamente un professionista medico.
Nota: contattare il produttore e l'autorità competente in caso di incidenti gravi derivanti dall'utilizzo con questo dispositivo.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE

Applicare sulla pelle pulita e asciutta.
Posizionare il distanziatore tra alluce e secondo dito.
Far scorrere l'alluce attraverso l'anello.
Il cuscinetto protettivo deve essere posizionato sopra all'area dell'alluce valgo.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Lavare a mano in acqua calda con detergente delicato.
Non candeggiare. Sciacquare bene. Asciugare all'aria. Non asciugare in asciugatrice. Non lavare a secco. Non sfregare.
Spolverare se necessario.

COMPOSIZIONE

SEBS (Stirene-etilene-butilene-stirene), polvere di talco, aroma naturale al mentolo

NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE

GARANZIA DJO, LLC riparerà o sostituirà il tutore o parti di esso e i suoi accessori in caso di difetti nei materiali o nella manifattura, per un periodo di sei mesi dalla data di vendita.
Per quanto concerne i termini di questa garanzia che non sono in linea con i regolamenti locali, si applica quanto previsto da tali regolamenti locali.

NEDERLANDS

LEES DE VOLGENDE INSTRUCTIES VOLLEDIG EN ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT. DE JUISTE TOEPASSING IS VAN VITAAL BELANG VOOR DE GOEDE WERKING VAN HET APPARAAT.

BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL

De beoogde gebruiker moet een erkende medisch professional zijn of een patiënt, een zorgverlener van de patiënt of een familielid dat ondersteuning biedt.
De gebruiker moet in staat zijn om alle aanwijzingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de gebruiksaanwijzing te lezen en te begrijpen en moet fysiek in staat zijn om deze uit te voeren.

BEDOELD GEBRUIK/AANWIJZINGEN

- Spreidt ontwrichte en tegen elkaar of over elkaar liggende grote en tweede teen.
- Vermindert pijn van druk door wrijving, huidirritatie en likdoorns tussen de grote teen en de tweede teen.
- Beperkt de afwijking van de grote teen (hallux valus) door de stand ervan te verbeteren.
- De balbeschermer verlicht pijn en druk bij een gevoelige bal van de voet.

Prestatiekenmerken: Zorgt voor matige bescherming van een ledemaat of lichaamsdeel voor ernstige en profylactische (preventieve) zorg.

CONTRA-INDICATIES

- Indien u de volgende condities heeft wordt u verzocht een arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken: jichtaanval, perifere vaatziekten of slechte bloedcirculatie, reumatische ziekten, overgevoeligheid aan druk, artrose in gewrichten, polyneuropathie of zwelling van weke delen.
- Gebruik dit apparaat niet indien u huidaandoeningen heeft of verwondingen in het getroffen gebied van het lichaam.
- Bekende allergieën voor materialen van medische apparatuur.

WAARSCHUWING EN VOORZORGSMAATREGELEN

Het product is uitsluitend voor gebruik voor één enkele patiënt
Het product moet rechtstreeks op de huid worden gedragen
Geen lotion of zalf gebruiken op het destreffende deel van het lichaam wanneer de steun wordt gedragen.
Indien pijn, zwelling, verandering in gewaarwording of andere ongewone reactie optreed gedurende het gebruik van dit product, moet u onmiddellijk contact opnemen met een medische deskundige
Aandacht: Contacteer producent en geschikte autoriteit ingeval een ernstig ongeval zich voordoet door het gebruik van dit apparaat.

VERWERKINGSVOORSCHRIFTEN

Op schone en droge huid aanbrengen.
Plaats de spreider tussen de grote en de tweede teen.
Steek de grote teen door de lus.
De balbescherming moet over de hallux valus geplaatst worden.

SCHOONMAAKINSTRUCTIES

Met de hand wassen in warm water met een mild reinigingsmiddel.
Geen bleekmiddel gebruiken. Goed afspoelen. Aan de lucht laten drogen. Niet geschikt voor de droger. Niet geschikt voor de stomerij. Niet wrijven.
Indien nodig poeder gebruiken.

SAMENSTELLING

SEBS (Styreen-ethyleen-butyleen-styreen), talkpoeder, natuurlijk aroma van menthol

NIET GEMAAKT MET NATUURRUBBERLATEX

GARANTIE DJO, LLC zal het apparaat en zijn accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen voor materiaal- of fabricagefouten gedurende een periode van zes maanden vanaf de verkoopdatum.
Voor zover de voorwaarden van deze garantie niet in overeenstemming zijn met de plaatselijke voorschriften, zijn de bepalingen van deze plaatselijke voorschriften van toepassing.

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM POMŮCKY SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE CELÝ NÁVOD K POUŽITÍ . SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ JE ZÁSADNÍ PRO ŘÁDNOU FUNKCI TOHOTO VÝROBKU.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE

Zamýšleným uživatelem by měl být kvalifikovaný lékařský odborník, pacient, osoba pečující o pacienta nebo rodinný příslušník poskytující pomoc.
Uživatel by měl být schopen číst a porozumět pokynům a být fyzicky schopen podle nich postupovat a respektovat varování a upozornění uvedená v informacích pro použití.

URČENÉ POUŽITÍ/INDIKACE

- Odděluje dislokované a blízko sebe umístěné či se překrývající palec a druhý prst na noze.
- Pomáhá předcházet bolestem z tlaku nebo tření, podráždění pokožky a kuřích ok mezi palcem a druhým prstem na noze.
- Pomáhá omezit vychýlení palce (hallux valgus) zlepšením jeho pozice.
- Chránič přednoží poskytuje úlevu od bolesti a tlaku v případě bolestivosti přednoží.

Charakteristiky výkonnosti: Poskytuje mírnou ochranu končetiny pro akutní a profylaktickou (preventivní) péči.

KONTRAINDIKACE

- Pokud trpíte následujícími zdravotními stavy, před použitím ortézy se poraďte s lékařem: dna, periferní arteriální onemocnění nebo zhoršený krevní oběh, revmatická onemocnění, problémy s krevním tlakem, artritida základního kloubu, polyneuropatie nebo otok měkkých tkání.
- Nepoužívejte tento nástroj, pokud v postižené oblasti těla trpíte kožním onemocněním nebo poraněním.
- Jakékoli známé alergie na materiály zdravotnických prostředků.

VAROVÁNÍ

Ortéza je určena k použití pouze jedním pacientem.
Ortéza musí být nošena přímo na kůži.
Během nošení ortézy neaplikujte na příslušnou část těla žádné krémy ani masti.
Pokud během používání této ortézy pociťujete jakoukoli bolest, vznik otoku, změny v citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, obraťte se bez prodlení na svého lékaře.
Poznámka: V případě vážné nehody vzniklé v důsledku používání tohoto nástroje kontaktujte výrobce a příslušný úřad.

POKYNY K POUŽITÍ

Aplikujte na čistou a suchou pokožku.
Umístěte rozpěru mezi palec a druhý prst.
Provlékněte palec očkem.
Chránič přednoží by měl být umístěn přes hallux valgus.

POKYNY K ČIŠTĚNÍ

Myjte ručně v teplé vodě s jemným mycím prostředkem.
Nepoužívejte bělidla. Důkladně vymáchejte. Nechejte uschnout na vzduchu. Nepoužívejte sušičku. Nečistěte chemickými prostředky. Netřete.
V případě potřeby posypejte pudrem.

SLOŽENÍ

SEBS (styren-ethylen-butylen-styren), mastkový prášek, přírodní mentolové aroma

VYROBENO BEZ PŘÍRODNÍHO GUMOVÉHO LATEXU

ZÁRUKA Společnost DJO, LLC opraví nebo vymění celý výrobek nebo jeho část a příslušenství z důvodu vady materiálu nebo zpracování ve lhůtě šesti měsíců od data prodeje.
Pokud podmínky této záruky nejsou v souladu s místními předpisy, použijí se ustanovení těchto místních předpisů.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE A DÔKLADNE PREČÍTAJTE NASLEDUJÚE POKYNY. SPRÁVNE POUŽITIE JE NEVYHNUTNÉ PRE SPRÁVNE FUNGOVANIE ZARIADENIA.

ZAMÝŠĽANÝ POUŽÍVATEĽSKÝ PROFIL

Zamýšľaným používateľom by mal byť lekár s licenciou, pacient, ošetrovateľ pacienta alebo rodinný príslušník poskytujúci pomoc.
Používateľ by mal byť schopný prečítať, porozumieť a byť fyzicky schopný vykonávať všetky pokyny, výstrahy a upozornenia uvedené v informáciách na používanie.

ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE/INDIKÁCIE

- Oddeľuje vybočené a tesne pri sebe umiestnené alebo prekrývajúce sa palce a druhé prsty na nohách.
- Pomáha predchádzať bolesti spôsobenej tlakom alebo trením a podráždením pokožky a vzniku kurieho oka medzi palcom a druhým prstom.
- Pomáha obmedziť vybočenie palca na nohe (Hallux Valgus) zlepšením jeho zarovnania.
- Chránič bruška poskytuje úľavu od bolesti a tlaku v prípade bolestivosti bruška.

Výkonnostné charakteristiky: Poskytuje miernu ochranu končatín alebo tela pre akútnu a profylaktickú (preventívnu) starostlivosť.

KONTRAINDIKÁCIE

- Ak máte nasledujúce ťažkosti, pred použitím produktu sa poraďte s lekárom: dna, periférne arteriálne ochorenie alebo porucha krvného obehu, reumatické choroby, precitlivenosť na tlak, artritída kĺbov, polyneuropatia alebo opuchy mäkkých tkanív.
- Nepoužívajte toto zariadenie, ak máte kožné ochorenia alebo poranenia v postihnutej oblasti tela.
- Akékoľvek známe alergie na materiály zdravotníckych pomôcok.

UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Výrobok je určený iba na použitie jedným pacientom.
Výrobok sa musí nosiť priamo na koži.
Počas používania dlahy neaplikujte na príslušnú časť tela žiadne krémy ani masti.
Ak sa pri používaní tohto výrobku vyskytne bolesť, opuch, zmeny v citlivosti alebo iné nezvyčajné reakcie, je potrebné okamžite kontaktovať lekára.
Poznámka: V prípade vážnej nehody, ktorá vznikla v dôsledku používania tohto výrobku, kontaktujte výrobcu a príslušný orgán.

POKYNY NA POUŽITIE

Aplikujte na čistú a suchú pokožku.
Umiestnite oddeľovač medzi palec a druhý prst.
Vsuňte palec cez slučku.
Chránič bruška by mal byť umiestnený nad zväčšeným palcovým kĺbom.

POKYNY NA ČISTENIE

Perte ručne v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom.
Nebieľte. Dôkladne opláchnite. Vysušte na vzduchu. Nesušte v sušičke. Nečistite na sucho. Netrite.
V prípade potreby použite prášok.

ZLOŽENIE

SEBS (styrén-etylén-butylén-styrén), mastencový prášok, prírodná mentolová aróma

VÝROBOK NIE JE VYROBENÝ Z PRÍRODNÉHO LATEXU

V rámci **ZÁRUKY** vám spoločnosť DJO, LLC opraví alebo vymení celú jednotku, alebo jej časť a príslušenstvo v prípade vady materiálu, alebo vyhotovenia do šiestich mesiacov od dátumu predaja.
Pokiaľ podmienky tejto záruky nie sú v súlade s miestnymi predpismi, uplatňujú sa ustanovenia miestnych predpisov.

POLSKI

PRZED UŻYCIEM WYROBU PROSZĘ PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE PONIŻSZE INSTRUKCJE. PRAWIDŁOWE ZASTOSOWANIE JEST NIEZBĘDNE DLA ODPOWIEDNIEGO DZIAŁANIA WYROBU.

PROFIL UŻYTKOWNIKA

Użytkownikiem powinien być licencjonowany specjalista medyczny, pacjent, opiekun pacjenta lub pomagający członek rodziny.
Użytkownik powinien być w stanie przeczytać, zrozumieć oraz mieć fizyczną możliwość stosowania się do wszystkich wskazówek, uwag i ostrzeżeń zawartych w informacjach dotyczących użytkowania.

ZASTOSOWANIE/WSKAZANIA

- Oddziela zniekształcone i przylegające lub zachodzące na siebie palce stóp (pierwszy palec od drugiego).
- Zapobiega bólom spowodowanym uciskiem lub otarciem, podrażnieniem skóry i nagniotkami między pierwszym i drugim palcem stopy.
- Ogranicza koślawe zniekształcenie dużego palca (Hallux Valgus) poprzez poprawę jego ułożenia.
- Orteza łagodzi ból i zmniejsza nacisk w przypadku bólu palców.

Charakterystyka działania: Łagodna ochrona kończyny lub części ciała przeznaczona w trakcie intensywnej i profilaktycznej (prewencyjnej) opieki.

PRZECIWWSKAZANIA

- W przypadku następujących schorzeń, przed użyciem wyrobu należy skonsultować się z lekarzem: dna moczanowa, choroba tętnic obwodowych lub zaburzenia krążenia krwi, choroby reumatyczne, nadwrażliwość na nacisk, zapalenie stawów, polineuropatia lub obrzęk tkanek miękkich.
- Nie należy używać tego wyrobu w przypadku chorób skóry lub urazów w obrębie zmienionego obszaru ciała.
- W przypadku wszelkich znanych alergii na materiały stosowane w wyrobach medycznych.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Produkt jest przeznaczony do stosowania tylko przez jednego pacjenta.
Produkt musi być noszony bezpośrednio na skórze.
Nie należy nakładać żadnych balsamów ani maści na część ciała zasłoniętą opisywanym wyrobem.
W przypadku wystąpienia bólu, obrzęku, zmian w czuciu lub innych nietypowych reakcji podczas stosowania tego produktu, należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
Uwaga: W przypadku poważnego incydentu wynikającego z użytkowania tego wyrobu należy skontaktować się z producentem i właściwym organem.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

Nakładać na czystą i suchą skórę.
Umieścić separator między pierwszym a drugim palcem u stopy.
Wsunąć duży palec przez pętlę.
Orteza powinna zakrywać bunionetkę.

INSTRUKCJA CZYSZCZENIA

Prać ręcznie w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu.
Nie wybielać. Dokładnie wypłukać. Suszyć na powietrzu. Nie suszyć w pralce. Nie czyścić chemicznie. Nie pocierać.
W razie konieczności posypać proszkiem.

SKŁAD

SEBS (kopolimery styren-etylen/butylen-styren), talk, naturalny aromat mentolu

NIE WYKONANE Z NATURALNEGO GUMOWEGO LATEKSU

GWARANCJA DJO, LLC naprawi lub wymieni całość lub część urządzenia i jego akcesoriów w przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych w okresie sześciu miesięcy od daty sprzedaży.
Postanowienia lokalnych przepisów mają zastosowanie w zakresie, w jakim warunki niniejszej gwarancji są niezgodne z takimi przepisami.

DANSK

LÆS VENLIGST DE FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM, INDEN DU BRUGER ENHEDEN. DEN KORREKTE ANVENDELSE ER VIGTIG FOR AT ENHEDEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder bistand.
Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

TILTÆNKT BRUG/INDIKATIONER

- Separerer forvredne og tæt placerede eller overlappende storetå og anden tå.
- Hjælper til at forhindre smerter fra tryk eller gnidning, hudirritation og ligtorne imellem storetåen og den anden tå.
- Hjælper til at begrænse storetåens afvigelse (Hallux Valgus) ved at forbedre dens flugtning.
- Beskytteren af tåens underside nedsætter smerter og tryk i tilfælde af følsom tå.

Karakteristika: Let beskyttelse af kropsdelen for akut og profylaktisk (forebyggende) pleje.

KONTRAINDIKATIONER

- Hvis du har følgende sygdomme, bedes du konsultere en læge, inden brug af enheden: Podagraanfald, perifer arteriel sygdom eller dårlig blodcirkulation, reumatiske sygdomme, hyperfølsomhed over for tryk, gigt i grundled, polyneuropati eller hævelse i det bløde væv.
- Anvend ikke denne enhed, hvis du har hudsygdomme eller kvæstelser i den berørte kropsdel.
- Kendte allergier over for materialer i medicinske enheder.

ADVARSLEL OG FORHOLDSREGLER

Dette produkt er tiltænkt til brug på en enkelt patient.
Produktet skal bæres direkte på huden.
Påfør ikke lotioner eller creme på den relevante kropsdel, mens du bærer støtten.
Hvis der ved anvendelse af produktet opstår smerter, hævelser, følelsesmæssige forandringer eller nogen som helst usædvanlige reaktioner, skal lægen straks kontaktes.
Bemærk: Kontakt fabrikanten og den kompetente myndighed i tilfælde af en alvorlig hændelse opstået pga. anvendelse af denne enhed.

ANVENDELSESANVISNINGER

Anvendes på ren og tør hud.
Sprederen placeres imellem storetåen og den anden tå.
Før storetåen igennem løkken.
Beskytteren af undersiden skal placeres over knysten.

RENGØRINGSANVISNINGER

Skal vaskes i hånden i varmt vand med mildt vaskemiddel.
Brug ikke blegemidler. Skyl grundigt med vand. Skal lufttørres. Må ikke maskintørres. Må ikke tørrenses. Må ikke gnides.
Tilfør pulver, om nødvendigt.

SAMMENSÆTNING

SEBS (Styren-ethylen-butylen-styren), talkumpulver, naturlig mentolduft

IKKE FREMSTILLET MED NATURLIG GUMMI LATEX

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller udskifte hele enheden eller dele af enheden samt tilbehør ved materielle eller fabriksmæssige fejl i en periode på seks måneder fra købsdatoen.
I tilfælde af, at denne garantis vilkår og betingelser afviger fra de lokale bestemmelser, gælder de lokale bestemmelser.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGA INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT ANVÄNDNING ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR ATT PRODUKTEN SKA FUNGERA SOM AVSETT.

AVSEDD ANVÄNDARPROFIL

Produkten är avsedd att användas av en legitimerad läkare eller sjuksköterska, patienten, patientens vårdgivare eller en familjemedlem som hjälper till.
Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att efterleva alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING / INDIKATIONER

- Separerar dislokerade och tätt placerade eller överlappande stortår och andra tår.
- Hjälper till att förhindra smärta från tryck eller gnuggande, hudirritation och förhårdnader mellan stortån och andra tån.
- Hjälper till att begränsa stortåns avvikande vridning (Hallux valgus) genom att förbättra dess placering.
- Knölskyddet lindrar smärta och tryck när knölen ömmar.

Egenskaper: Ger milt skydd av lemmen för akut och förebyggande vård.

KONTRAINDIKATIONER

- Kontakta din läkare innan du använder skyddet vid följande diagnoser: gikt, perifer arteriell sjukdom eller nedsatt blodcirkulation, reumatiska sjukdomar, överkänslighet mot tryck, basledsartrit, polyneuropati eller svullnad i mjukvävnaden.
- Använd inte den här skyddet om du lider av hudsjukdomar eller skador på det drabbade området.
- Alla kända allergier mot medicinskt material.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Skyddet är avsett att användas på endast en patient
Skyddet skall bäras direkt på huden.
Applicera inga lotioner eller salvor på den drabbade delen av kroppen när du bär stödet.
Om smärta, svullnad, förändringar i känsel eller andra ovanliga reaktioner uppstår vid användningen av denna produkt, ska du omedelbart kontakta en läkare.
Obs: Kontakta tillverkaren och behörig myndighet vid allvarlig händelse som uppstår på grund av användningen av detta stödet.

INSTRUKTIONER FÖR APPLICERING

Applicera på ren och torr hud.
Placera spridaren mellan stortån och den andra tån.
För stortån genom öglan.
Knölskyddet ska placeras över bunionen.

RENGÖRINGSINSTRUKTIONER

Handtvätt i varmt vatten med milt rengöringsmedel.
Blek inte. Skölj noga. Lufttorka. Kör inte i torktumlare. Kemtvätta inte. Gnugga inte.
Pudra vid behov.

SAMMANSÄTTNING

SEBS (styren-eten-buten-styren), talkpulver, naturlig mentolarom

EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX)

GARANTI DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av produkten och dess tillbehör vid defekter i material och tillverkning under en period på sex månader från försäljningsdatum.
Om garantins villkor är i strid med lokala bestämmelser ska de lokala bestämmelserna gälla.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEANLAINEN KIINNITYS ON ERITTÄIN TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÄJÄPROFIILI

Laite on tarkoitettu laillisen lääketieteen ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi.
Käyttäjän on voitava lukea, ymmärtää ja olla fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttötietojen kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS/INDIKAATIOT

- Erottaa vinot ja toisiaan lähellä olevat varpaat tai päällekkäin olevat isovarpaan ja toisen varpaan.
- Auttaa estämään paineesta tai hankautumisesta aiheutuvaa kipua, ihoärsytystä sekä isovarpaan ja toisen varpaan välisiä liikavarpaita.
- Auttaa rajoittamaan isovarpaan sisäänpäin kääntymistä (vaivaisenluuta) suoristamalla varvasta.
- Päkiäsuoja lievittää kipua ja painetta, jos päkiässä on kipua.

Tuotteen toiminnan kuvaus: Luo kevyen suojan raajaan tai kehonosaan akuuttia ja profylaktista (ennaltaehkäisevää) hoitoa varten.

KONTRAINDIKAATIOT

- Jos sinulla on jokin seuraavista sairauksista, ota yhteyttä lääkäriin ennen laitteen käyttöä: kihtikohtaus, ääreisvaltimosairaus tai heikentynyt verenkierto, reumasairaudet, yliherkkyys paineelle, tyvinivelen tulehdus, polyneuropatia tai pehmytkudoksen turvotus.
- Älä käytä tätä laitetta, jos sinulla on ihosairauksia tai vammoja kehonosassa, jossa vaiva on.
- Allergiat lääkinnällisten laitteiden materiaaleille.

VAROITUKSET JA VAROTOIMET

Tuote on tarkoitettu vain yhden potilaan käyttöön.
Tuotetta on käytettävä suoraan iholla.
Älä levitä voiteita tai salvoja kehonosaan, jossa on tuki.
Jos tuotetta käytettäessä ilmenee kipua, turvotusta, muutoksia tuntoaisteissa tai muita epätavallisia reaktioita, ota heti yhteyttä lääkäriin.
Huomaa: Jos laitteen käytöstä aiheutuu vakava vaaratilanne, ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen.

PUKEMISOHJEET

Käytä puhtaalla ja kuivalla iholla.
Aseta levitin isovarpaan ja toisen varpaan väliin.
Liu'uta isovarvas silmukan läpi.
Päkiäsuoja on asetettava vaivaisenluun päälle.

PESUOHJEET

Pese käsin lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella.
Älä valkaise. Huuhtele huolellisesti. Anna kuivua itsestään. Älä kuivata koneessa. Älä kuivapese. Älä hankaa.
Sirottele tarvittaessa talkkia.

KOOSTUMUS

SEBS (styreeni-eteeni-butyleenistyreeni), talkkijauhe, mentolin luontainen aromi

VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMILATEKSIA

TAKUU DJO, LLC korjaa tai vaihtaa tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet, joissa on materiaali- tai valmistusvikoja, kuuden kuukauden aikana myyntipäivästä.
Mikäli tämän takuun ehdot eivät ole yhdenmukaisia paikallismääräysten kanssa, kyseiset paikallismääräysten ehdot ovat voimassa.

NORSK

FØR DU BRUKER ENHETEN, VENNLIGST LES NØYE GJENNOM FØLGENDE INSTRUKSJONER. KORREKT BRUK ER AVGJØRENDE FOR RIKTIG FUNKSJON AV ENHETEN.

TILSIKTET BRUKERPROFIL

Den tiltenkte brukeren bør være en lisensiert medisinsk fagperson, pasienten, pasientens pleier eller et familiemedlem som yter hjelp.
Brukeren skal kunne lese, forstå og være fysisk i stand til å utføre alle instruksjoner, advarsler og forsiktighetsregler gitt i informasjon for bruk.

TILTENKT BRUK/ANVISNINGER

- Skiller fordreide og tett plasserte eller overlappende stortå og andre tær.
- Hjelper til med å forhindre smerter fra trykk eller friksjon, hudirritasjon og liktorner mellom stortåen og den andre tåen.
- Hjelper med å begrense avvik i stortåen (hallux valgus) ved å forbedre justeringen.
- Kulebeskytteren gir smerte- og trykkavlastning ved sårhet.

Egenskaper: Gir mild beskyttelse av lemmet eller kroppssegmentet for akutt og profylaktisk (forebyggende) pleie.

KONTRAINDIKASJONER

- Hvis du lider av noen av de følgende tilstandene, må du kontakte lege før du bruker produktet: Urinsyregikt, perifer arteriell sykdom eller nedsatt blodsirkulasjon, revmatiske sykdommer, overfølsomhet for trykk, grunnleddgikt, polyneuropati eller hevelse i bløtvev.
- Ikke bruk dette produktet hvis du har hudsykdommer eller skader i det berørte kroppsdelen.
- Kjente allergier mot medisinsk utstyr.

ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER

Produktet er kun beregnet for bruk av én pasient.
Produktet må brukes direkte på huden.
Ikke bruk kremer eller salver på den relevante kroppsdelen mens du bruker støtten.
Hvis det oppstår smerter eller hevelse, dersom følelsen du har når du bruker enheten endrer seg, eller du får andre uvanlige reaksjoner når du bruker produktet, bør du umiddelbart kontakte lege.
Kontakt produsent og kompetent myndighet dersom det skulle oppstå en alvorlig hendelse som følge av bruk av denne enheten.

BRUKSANVISNING

Påfør på ren og tørr hud.
Plasser skilleren mellom stortåen og den andre tåen.
Skyv stortåen gjennom løkken.
Kulebeskytteren skal plasseres over hallux valgus.

INSTRUKSJONER FOR RENGJØRING

Håndvask i varmt vann med mildt vaskemiddel.
Skal ikke blekes. Skylles godt. Lufttørkes. Skal ikke tørkes i trommel. Skal ikke renses. Må ikke gnis.
Bruk pudder om nødvendig.

SAMMENSETNING

SEBS (styren-etylen-butylen-styren), Talkumpulver, Naturlig Mentol-Aroma

INNEHOLDER IKKE NATURGUMMILATEKS

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dens tilbehør ved defekter på materialer- eller kvalitet i seks måneder fra salgsdato.
I den grad vilkårene i denne garantien er i strid med lokale forskrifter, vil bestemmelsene i slike lokale forskrifter gjelde.

PORTUGUÊS

ANTES DE USAR O DISPOSITIVO, LEIA CUIDADOSAMENTE AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRETA É ESSENCIAL PARA O BOM FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO.

PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO

O utilizador previsto deve ser um profissional de saúde autorizado, o paciente, o cuidador do paciente ou um familiar que preste assistência.
O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de respeitar todas as instruções, avisos e advertências indicadas nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES

- Separa o dedo grande do segundo em caso de deslocamento e se estiverem juntos ou sobrepostos.
- Ajuda a prevenir a dor devido a pressão ou atrito, irritação da pele e calos entre o dedo grande e o segundo dedo.
- Ajuda a limitar o desvio do dedo grande (Hallux Valgus) ao melhorar o seu alinhamento.
- O protetor da bola do pé oferece alívio da dor e da pressão em caso de inchaço nessa zona.

Características de desempenho: Oferece uma ligeira proteção do membro ou parte do corpo para um cuidado intensivo e profilático (preventivo).

CONTRAINDICAÇÕES

- Se tiver uma das seguintes patologias, consulte o seu médico antes utilizar o dispositivo: ataques de gota, doença arterial periférica ou circulação sanguínea eficiente, doenças reumáticas, hipersensibilidade à pressão, artrite na articulação de base, polineuropatia ou inchaço dos tecidos moles.
- Não utilize este dispositivo se tiver doenças ou lesões cutâneas na zona afetada do corpo.
- Quaisquer alergias conhecidas aos materiais dos dispositivos médicos.

AVISOS E PRECAUÇÕES

O produto destina-se a ser utilizado por um único paciente.
O produto foi concebido para ser usado diretamente sobre a pele.
Não aplique nenhum creme ou pomada na parte relevante do corpo enquanto usar o suporte.
Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou qualquer reação anormal durante a utilização deste produto, consulte imediatamente o seu profissional médico.
Nota: Entre em contacto com o fabricante e com a autoridade competente em caso de acidente grave decorrente da utilização deste dispositivo.

INSTRUÇÕES SOBRE A COLOCAÇÃO

Aplicar numa pele limpa e seca.
Colocar o espaçador entre os dedo grande e o segundo dedo do pé.
Enfiar o dedo grande pelo orifício.
O protetor da bola do pé deve ser colocado sobre o joanete.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

Lavar à mão com água morna e detergente suave.
Não usar lixívia. Enxaguar cuidadosamente. Secar ao ar. Não secar na máquina. Não limpar a seco. Não esfregar.
Pode colocar pó, se necessário.

COMPOSIÇÃO

SEBS (Estireno-etileno-butileno-estireno), pó de Talco, aroma natural a mentol

NÃO COMPOSTO POR LÁTEX DE BORRACHA NATURAL

GARANTIA A DJO, LLC reparará ou substituirá toda ou parte da unidade e dos seus acessórios em caso de defeitos de material ou de fabrico por um período de seis meses a partir da data de venda.
Na medida em que os termos desta garantia sejam inconsistentes com os regulamentos locais, serão aplicadas as disposições desses regulamentos locais.

日本語

本製品を使用する前に必ず次の取扱説明をよくお読みください。本製品が適正に機能するためには正しい使用法が不可欠です。

本機の使用者

医療関係者、患者、患者の介護者または家族以外の方は本機を使用いただけません。
本機の使用者は本機の使用方法に関するすべての指示事項、警告、注意事項をを読んで理解し、これらに従ってください。

使用目的/適応症

- 脱臼した指、接近した指、または重なった親指と第2指の間を広げます。
- 親指と第2指の間の圧迫や擦れ、皮膚の不快感、たこによる痛みを和らげます。
- 外反母趾による親指のずれを抑えます。
- 母趾球プロテクターが母趾球の痛みや圧迫感を緩和します。

パフォーマンス特性：急性および予防（予防）ケアのために、手足または体の部分を穏やかに保護します。

禁忌事項

- 次の場合は、デバイスを使用する前に医師に相談して下さい：痛風発作、末梢動脈疾患または血液循環障害、リウマチ性疾患、圧力に対する過敏症、ベース関節炎、多発神経障害または軟部組織腫脹。
- 身体の患部に皮膚の病気や怪我がある場合は、本製品を使用しないで下さい。
- 医療機器材料に対する既知アレルギー。

警告及び注意

この製品は、患者一人の使用のみを目的としています。
製品は肌に直接着用して下さい。
サポートを着用している間、ローションや軟膏を体の関連部分に塗布しないで下さい。
この製品の使用中に痛み、腫れ、感覚の変化またはその他の異常な反応が発生した場合は、直ちに医療専門家に連絡して下さい。
注：本器具の使用により重大な事故が発生した場合は、製造元及び所管官庁にお問い合わせ下さい。

使用手順

清潔で乾燥した状態の皮膚に適用してください。
親指と第2指の間にスプレッダーを装着してください。
親指をループに通してください。
母指球プロテクターが外反母趾の部位に被るようにしてください。

クリーニング手順

中性洗剤とぬるま湯で手洗いしてください。
漂白剤は使用しないでください。完全にすすいでください。自然乾燥してください。乾燥機は使用しないでください。ドライクリーニングしないでください。擦らないでください。
必要に応じてパウダーを使用してください。

構成

SEBS（Styrene-ethylene-butylene-styrene, スチレン-エチレン-ブチレン-スチレン）, 滑石（タルカムパウダー）, メントール ナチュラルアロマ

天然ゴムラテックス不使用

保証: DJO, LLC は、材料や工程の不具合に対しては、購入年月日から 6ヶ月間に限りユニットおよび付属品のすべてまたは一部を修理あるいは交換します。

한국말

장치를 사용하기 전에 다음 지침을 전부 주의 깊게 읽어 주십시오. 장치가 제대로 작동하려면 올바른 적용이 매우 중요합니다.

타깃 사용자 프로필

타깃 사용자는 공인 의료 전문가, 환자, 환자의 간병인 또는 가족 간호자여야 합니다.
사용자는 사용 정보에 제공된 모든 지시, 경고 및 주의사항을 읽고 이해하고 실제로 수행할 능력이 있어야 합니다.

용도/적응증

- 탈구되어 붙거나 겹쳐진 엄지발가락과 두 번째 발가락을 분리합니다.
- 엄지발가락과 두 번째 발가락 사이 압력이나 쓸림, 피부 자극, 티눈으로 인한 통증을 예방하는 데 도움이 됩니다.
- 엄지발가락의 정렬을 개선하여 밖으로 휘는 증상(무지외반증)을 제한하는 데 도움이 됩니다.
- 발볼 보호기는 발볼이 쓰라릴 경우 통증과 압력을 완화해 줍니다.

성능 특성: 급성 또는 예방(방지) 치료를 위해 사지 또는 신체 부위를 부드럽게 보호

사용 금지 사유

- 다음 질환이 있는 경우 장치를 사용하기 전에 의사와 상의하십시오: 통풍 발작, 말초 동맥 질환 또는 혈액 순환 저하, 류마티스성 질병, 압력 과민증, 기관절염, 다발신경병 또는 연조직 팽창.
- 해당 신체 부위에 피부병이나 상해가 있는 경우 이 장치를 사용하지 마십시오.
- 의료 장치의 소재에 대한 알려진 알레르기

경고 및 주의 사항

제품을 환자 한 명에만 사용해야 합니다.
제품이 피부에 직접 닿게 착용해야 합니다.
서포트 착용 중에는 신체의 해당 부위에 로션이나 연고를 바르지 마십시오.
이 제품을 사용하는 동안 통증, 부기, 감각 변화 또는 다른 비정상적인 반응이 발생할 경우 즉시 의료 전문가에게 문의해야 합니다.
참고: 이 장치를 사용함으로 인해 심각한 사고가 발생할 경우 제조업체 및 관련 당국에 연락하십시오.

사용 지침

피부를 깨끗이 하고 말리는데 사용됩니다.
엄지발가락과 두 번째 발가락 사이에 교정기를 끼웁니다.
엄지발가락에 고리를 겁니다.
발볼 보호기가 건막류를 감싸야 합니다.

청소 방법

순한 세정제와 함께 따뜻한 물로 손을 씻으십시오.
표백하지 마십시오. 깨끗이 헹구십시오. 자연 건조하십시오. 기계 건조를 하지 마십시오. 드라이클리닝을 하지 마십시오. 문지르지 마십시오.
필요하면 파우더를 바르십시오.

성분

SEBS (Styrene-ethylene-butylene-styrene; 스티렌-에틸렌-부틸렌-스티렌), 탤컴파우더, 천연 멘톨 아로마

천연 고무 라텍스로 만들지 않음

WARRANTY DJO, LLC는 판매일로부터 6개월 동안 재료 또는 제작상의 결함이 있을 경우 장치와 그 부속품 일체 또는 일부를 수리하거나 교체해 드립니다. 본 품질보증의 조건이 지역 규정과 일치하지 않을 경우 해당 지역 규정의 조항이 적용됩니다.

©2021 DJO, LLC

13-4837 Rev C- 2021-10-14

EC REP
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

DJO, LLC
5919 Sea Otter Place,
Suite 200
Carlsbad, CA 92010

DJO France SAS
3, rue de Bethar
64990 Mouguerre
FRANCE

MD

AIRCAST®

SofToes™

BUNION PROTECTOR